

??????? C-251/06

Firma ING. AUER - Die Bausoftware GmbH

????

Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr

(?????? ??? Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz,

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«??????? ????? — ?????????????? ?????????? — ????????? ??? ?????? ?????????? — ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????»

????????? ??? ?????? ?????????? M. Poiares Maduro ??? 21?? ?????? 2007

????????? ??? ?????????? (??????? ?????) ??? 8?? ?????????? 2007

????????? ??? ??????????

????????????????? ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ???????? ?????? ??? ???
????????????????? ?????????? — ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????
?????????

(??????? 69/335 ??? ??????????, ?????? 3 § 1, ?????????? ??, 4 § 1, ?????????? ?? ??? 3,
????????? ??, ??? 7 § 2)

?? ?????? 4, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??? ??????? 69/335, ????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ??????????????????
?? ??? ?????? 85/303 ??? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
? ?????????? ??????, ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ? ?????????? ??? ??????
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ??????????????
??? ??????? 3, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????? 4,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????, ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????? ??????

?????????, ?? ?????? 3, ?????????? 1, ??? ??????? 69/335 ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????. ???? ??????????, ?????? ???
????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? 3, ?????????????? 1,
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? 69/335 ???
??? ??????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????, ???? ??? ??? ??? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????. ???????, ?? ?????????? ??? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 7, ?????????????? 2,
????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???, ???? ?? ?????????? ??? ?????? ???

???????????? ?????????? ????????????????? ????????? ??? ????? ?? ?????? ?????? ?? ?????, ??
???????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ????? ??????? ??? ????? ?????? ?? ?????? ?? ??????

???????, ? ?????????? ????? ??? ??????? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
?????????????????????. ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????????
??????????.

(??, ????????? 21, 28-29, 35, 45-47 ??? ?????????.)

????????? ??? ??????????????? (????????? ??????)

??? 8?? ??????????? 2007 (*)

«????????? ?????? – ?????????????????? ??????????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? – ???????????
??? ?????? ?????????? ??????????»

????? ????????? C-251/06,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (?????????) ?? ?????????? ??? 31??
?????? 2006, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 6 ????????? 2006, ??? ?????????? ??? ??????

Firma ING. AUER – Die Bausoftware GmbH

?????

Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ??? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, ?. ???????, R. Silva de Lapuerta
(?????????????), E. Juhász ??? T. von Danwitz, ??????????,

????????? ??????????????: Poiares Maduro

?????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
29?? ????????? 2007,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Firma ING. AUER – Die Bausoftware GmbH, ?????????????????? ??? ????? J. Wiedlroither
??? G. Aigner, Rechtsanwälte,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?? C. Pesendorfer ?????? ??? ????? G.

- ? ????????? ??????????, ????????????????? ???? ??? I. ????? ???? ?? M. ?????????????, ? ????????? ? ?????????, ????????????????? ???? ??? Muñoz Pérez,
- ? ????????? ? ?????????, ????????????????? ???? ??? E. O?niecka-Tamecka,
- ? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ?? M. Afonso ???? ??? W. Mölls,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
 ??? 21?? ??????? 2007.

?????? ? ???????

??????

1. ? ?????? ????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 4, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ??? ??? ??????? 7, ????????????? 2, ??? ????????? 69/335/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ????????? 1969, ??? ??? ????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ????????????? (?? ???, ???, 09/001, ? 20), ??? ?????????????????? ?? ??? ????????? 85/303/??? ??? ?????????????, ??? 10?? ????????? 1985 (EE L 156, ? 23), ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? (EE 1994, C 241, ? 21, ??? EE 1995, L 1, ? 1, ??? ?????: ??????? 69/335).

2 ? ?????? ???? ?????????? ??? ???????? ?????????? ?????? ??? ?????????? Firma ING.
AUER – Die Bausoftware GmbH (??? ?????: ING. AUER – Die Bausoftware) ??? ??? ??????????
Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr (?????? ??? Freistadt Rohrbach Urfahr), ??????? ?? ???
??????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? 104 680,20 ????

?? ?????? ????????

? ?????????? ??????????

3 ?? ????? 2, ??????????? 1 ??? 2, ??? ???????? 69/335 ??????:

«1. ?? ???????, ?? ???????????? ???? ???? ??????????, ?????????????? ???? ???? ????
 ?????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ???? ??? ????????????? ?????????? ??
 ?????????????? ????????? ???? ? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ? ????
 ?????.

2. «???? ? ??? ???? ????????????? ????????????? ????? ????????????????????? ?????????? ?????????????
?? ?????? ????? ??? ? ????????????? ????? ??? ?? ?????? ??????, ?? ????????? ?? ??????
???????????????? ????? ?????? ?????????? ????????????????????? ??? ?????? ??????, ????? ??????????????? ?
???????????????? ?????.»

4 ?? ????? 3 ??? ??????? 69/335 ??????:

«1. 1111 111 111111 111 11111111 1111111, 11 11111111111111 11111111 11111111:

?) ?? ????????? ??? ????????, ???????, ??????????, ?????????, ?????????, ??????????
 ?????????, ????????????, ?????????????????????, ???????????, ??????????????? ???? ????????????

???????? ???? ?????????????? ??????????????;

[...]

– société de personnes à responsabilité limitée/ personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, sociedad de responsabilidad limitada, société à responsabilité limitée, ???????? ?????????????????? ?????????, società a responsabilità limitata, société à responsabilité ?????????? ?????????????????? ?????????, sociedade por quotas,

?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????;

- Aktiengesellschaft,
- Gesellschaft mit beschränkter Haftung·

[...]

2. ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????? ??????????????????. ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????.»

5. ???? ?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 3, ??? ?????????? 69/335:

«1. ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????;

?) ? ?????????? ?????????????????????? ??????????·

[...]

?) ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??' ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????·

[...]

?) ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ??? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????·

[...]

3. ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? 1, ?????????????? ?), ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????;

[...]

?) ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????, ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ??? ?? ?? ??? ?????? ??????·

[...]»

11 ???? 9 ?????????? 1999. ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ????????????

???????????? ??? ??? ????????? ????????? «Bausoftware GmbH» (??? ?????: Bausoftware) ???????? ? ?????? ????????????? ????? 28 ????????? 1999. ????????? ????????? ????? ? ????????? ????????????? ????????? ?????????? ????????? Nemetschek AG (??? ?????: Nemetschek). ? ????? ??? ????????????? ????????????? ??? Bausoftware ????? ??? ?????????.

12 ??? 16 ????????????? 1999, ? Nemetschek ?????????? ??? Bausoftware ????????? ????? 102 ????????????????? ????????????? ?????????? (ATS). ?? ??? ??? 22 ????????????? 1999 ????????? ????????????????? ????????????? ????????????? ?????????????????????? ? ????????? ??? ?????????? ?? ????????????????????? ????????????????? «Ing. Auer "Die Bausoftware"» ?? ????? ?? Mondsee (?????????????? ??? ???????????).

13 ? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?? ????????? ?????????????? ??? Bausoftware ??? ?????????????????????????? ??? ????? ??????

14 ??? ?? ????????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????????????????????? ? ?. Auer, ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????, ? ?????????? ??? ?????????? Bausoftware ????????? ?? «ING. AUER – Die Bausoftware GmbH».

15 ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ????? ?????????, ?? Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr ??? ??????, ?? ?????????? ??? 6?? ????????? 2005, ?? ?????????????? ????? ?????????? ????? 104 680,20 ?????, ????? ?? 1 % ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ????? ?????????, ????????? ?? ??? ?????????????? ??? KVG.

16 ????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ING. AUER – Die Bausoftware ????????? ?????? ??? ?? Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz (????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? Linz) ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

«1) ????? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ????? ??????????, ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????, ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????, ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? "??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????" ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ??, [...] ??? ??? ????????? 4, ?????????????? 3, ?????????? ??, [??? ?????????? 69/335];

2) ?????????????? ?? ?????? 7, ?????????????? 2, ??? [????????? 69/335], ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????, ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????

17 ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???' ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ???

?????????? ????? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ??
????????????????? «??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????», ????? ??? ?????? ??? ?????? 4,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 69/335, ????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
?????????????? ?????????????? ??? ????? ?? ??????? ?????? ?? ????? ??????? ?????? ?????
?????????????? ? ?????? ??????.

18 ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ??? ?????????? Bausoftware, ??? ?????? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ????? 9 ?????????????? 1999, ?????? ??? ?? ? ?????????? ?????
????? ??? ?? Nemetschek ??? ?????? ??? 102 ?????????????? ATS ????? 16 ?????????????? 1999,
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ?????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??' ?????? ??? ?????? ??? ?????
?????????? ?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ?? ? ??, ??? ????????? 69/335.

19 ????????, ????? ?????? ???????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 234 ??, ??
????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ???
??? ??????????????, ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????? ??????????????? (????????????? ??? 15?? ????????????? 1979, 36/79, Denkavit Futtermittel,
????????? ?????? 1979/??, ? 667, ?????? 12, ??? ??? 15?? ?????? 2003, C-282/00, RAR, ???????
2003, ? I-4741, ?????? 46). ?????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ????? ??????????????
????? ?????????? 11 ??? 14 ??? ?????????? ???????????, ??????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ??????.

20 ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????
?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????.

21 ??? ?? ?????? 3, ?????????????? 1, ??? ?????????? 69/335, ?? ?????????? ??? ???????
????????????????? ??? ?????? 4 ??? ?????????? ?????????????, ?????????????? ??? ? ?????????? ?????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 69/335.

22 ????????, ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????
??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????.

23 ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ??????????????? ??? ??????????, ??
????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 69/335 ??????? ??? «? ?????????? ??? ???????
?????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????? ??????????????? ?????? ??????????,
????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????
??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????, ??? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????? ??????» ?????????????? ?????? ?????? ??????????.

24 ???????????, ?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? «?
?????????? ??? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ??????, ??? ??????????????
????????????????? ? ??? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ? ?????????
??????????, ??? ??????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
??????????, ?? ?????? ??? ??? ?? ?? ??? ?????? ??????» ??? ?????????? ?????????? ??????????????????
?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????.

25 ?????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ??????????????, ? ??????? ?????????? ??? ??????? ?? ???????????, ??? ??? ??????????
??? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ???????????????.

26 ?? ????? ????? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????????? ????? ????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????? ????? ????? ?????????????? ????? ?? ?????, ? ?????????? ?? ??????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ????????? 69/335.

27 ????? ? ????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? 69/335.

28 ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????? 21 ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? 3, ?????????????? 1, ?? ?????????? 69/335 ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????.

29 ????? ?????????, ?????? ?? ????????? ????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? 3, ?????????????? 1, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 69/335 ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????, ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????

30 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? 69/335, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 3, ?????????????? 2, ?? ?????????.

31 ?????????, ?? ?????? ????? ?????? ?? ?? «????????????? ????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? [69/335] ????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????», ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?? ??????????, ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ????? ?? ?????????.

32 ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? 1 ?? ?? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????. ???? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? 69/335.

33 ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? 4, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? 69/335, ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????????????? (??., ???? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? 7?? ????????? 2007, C?178/05, ?????????? ?????? ?????????, ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????, ?????????? 26 ?? 30).

34 ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??, ?????????? ?? ?? ?????? 7, ?????????????? 2, ?? ?????????? 69/335, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? (??., ???? ?? ?????? ?????, ?????????? ??

12?? ?????????? 2006, Senior Engineering Investments, C?494/03, ??????? 2006, ? I?525, ????? 43).

35 ???????, ?? ??????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? 7, ????????????? 2, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????, ?? ??????????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

36 ??? ?? ?????????????? ??????????? ??? ?? ?????? 4, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??? ??????? 69/335 ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ? ??????? ?????? ??????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 3, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ??????? ??? ??????? 4, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????.

37 ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 69/335, ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????.

38 ???????, ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????? 4, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ??? ??? ??????? 7, ????????????? 2, ??? ????????? 69/335, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? (??, ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1990, C-241/89, SARPP, ????????? 1990, ? ?-4695, ?????? 8, ??? 4?? ????????? 1999, C?87/97, Consorzio per la tutela del formaggio Gorgonzola, ????????? 1999, ? I?1301, ?????? 16, ??? ??? 26?? ?????????? 2007, C?392/05, ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????, ?????? 64).

39 ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ??? ??????? 4, ????????????? 1, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??? ????????? 69/335 ??? ??????? ?? ?? ?????? 36 ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

40 ???????, ?????????????????? ??? ? ??????? 69/335 ??? ?????????? ??????? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????.

41 ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????, ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? (??., ??? ??? ??????? ??????, ??????? ??????, ?????????? ??? 21?? ????????????????? 2006, C-255/02, Halifax ?..?, ????????? 2006, ? I-1609, ?????? 69).

42 ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ??????? ? ??????? ?????????, ??????????????

????????????? ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ????????? ???????.

43 ???????, ?? ????????? ??? ??? ????????? ??????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ???????????.

44 ??????, ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??????????,
?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ??????? 69/335 ?????? ?????????? ??? ??????? ??????.

45 ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 4, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? 3, ??????????? ??, ??? ?????????? 69/335 ??? ?????????????? ??? ??????? 36 ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????????.

46 ?????????, ??? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????
????????????.

47 ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??
?????? 4, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? 3, ??????????? ??, ??? ?????????? 69/335 ?????? ???
????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ?? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 3, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? ??????????
?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? 4, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????, ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ? ?????? ??????. ??????, ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?????????????????? ???????????????????????. ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????
????????? ?????????????????????? ?????????????.

??? ??? ?????????????????? ????????

48 ?????????????? ??? ? ??????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????.

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (????????? ??????) ??????????????????:

?? ?????? 4, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? 3, ??????????? ??, ??? ?????????? 69/335/???
??? ?????????????????, ??? 17?? ?????????? 1969, ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ??????????????????????
??? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? 85/303/???
??? ??????????????????, ??? 10?? ?????????? 1985, ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????????? ??
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????? ??????????????? ?? ??? ??? ??? ?????????????????? ???
????????? 3, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
4, ??????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ????

?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??????. ?????, ? ????????? ????? ??? ?????? ??
???? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????? ??????????
?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????????. ???
?????? ????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????
????????? ????????????? ????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
?????????.

(??????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.